

სილაბუსი

სასწავლო კურსის სახელწოდება	ახალი ბერძნული ენის ისტორია History of Modern Greek Language
ავტორი	სვეტლანა ბერიკაშვილი
ლექტორი	სვეტლანა ბერიკაშვილი, ენების ცენტრის მასწავლებელი, მოწვეული ლექტორი, თსუ, ჰუმანიტარული ფაკულტეტი, კლასიკური ფილოლოგიის, ბიზანტინისტიკისა და ნეოგრეცისტიკის ინსტიტუტი, ტელეფონი: 225 32 20, ე-მაილ: svetlishka@yahoo.com
სასწავლო კურსის კოდი	
სასწავლო კურსის სტატუსი	1. ჰუმანიტარული ფაკულტეტი, ახალი ბერძნული ფილოლოგია 2. ბაკალავრიატი 3. სავალდებულო
სასწავლო კურსის მიზანი	სტუდენტი მიიღებს ინფორმაციას – ბერძნული ენის ისტორიის პერიოდიზაციაზე, ე. წ. პრეისტორიულ, ძველი ბერძნულისა, შუა საუკუნეების ანუ საშუალო ბერძნულისა და ახალი ბერძნულის შესახებ. განსაკუთრებული ადგილი დაეთმობა ე. წ. “ენის საკითხს”, ასევე განხილული იქნება ახალი ბერძნული ლიტერატურის წარმომადგენლების ენობრივი თავისებურებები (იგულისხმება ბრძოლა “კათარეფუსასა” და “დიმოტიკის” შორის, და ამ ბრძოლის ასახვა ბერძნულ ლიტერატურაში). იხ. დანართი
კრედიტების რაოდენობა და საათების გადანაწილება სტუდენტის დატვირთვის შესაბამისად (ECTS)	<ul style="list-style-type: none"> • 5 კრედიტი. • ორსაათიანი ლექცია და ორსაათიანი სემინარი (2 შუალედური გამოცდით) • სალექციო – 30 სთ. • ჯგუფური მუშაობა – 30 სთ, (მათ შორის შუალედური გამოცდის ჩატარების – 4 სთ. – 2 სთ. თითო შუალედურ გამოცდაზე) • შუალედური გამოცდებისთვის მომზადება – 4-4 სთ. (სულ 8) • საბოლოო გამოცდისთვის მომზადება – 9 სთ. • საბოლოო გამოცდის ჩაბარება – 3 სთ. • ლექცია-სემინარებისთვის მომზადება – 45 სთ.
სასწავლო კურსის შესწავლის წინაპირობები	ახალი ბერძნული ენა 2
სწავლის შედეგი	<p>ცოდნა და გაცნობიერება: ახალი ბერძნული ენის ისტორიის ფართო ცოდნა, რომელიც მოიცავს თეორიებისა და პრინციპების კრიტიკულ გააზრებას. ბერძნული ენის ისტორიასთან დაკავშირებული კომპლექსური საკითხების გაცნობიერება;</p> <p>ცოდნის პრაქტიკაში გამოყენების უნარი: ბერძნული ენის ისტორიისათვის დამახასიათებელი მეთოდის (ისტორიული, დიაქრონული) გამოყენება პრობლემის გადასაჭრელად, კვლევითი ან პრაქტიკული ხასიათის პროექტის განხორციელება წინასწარ განსაზღვრული მითითებების შესაბამისად;</p>

	<p>დასკვნის უნარი: ახალი ბერძნული ენის ისტორიის მონაცემების შეგროვება და განმარტება, ასევე განყენებული მონაცემების ანალიზი სხვადასხვა მეთოდის (განსაკუთრებით დიაქრონული, აგრეთვე შედარებითი მეთოდების) გამოყენებით, დასაბუთებული დასკვნის ჩამოყალიბება;</p> <p>კომუნიკაციის უნარი: იდეების, არსებული პრობლემებისა და გადაჭრის გზების შესახებ დეტალური წერილობითი ანგარიშის მომზადება და ინფორმაციის სპეციალისტებისათვის და არასპეციალისტებისათვის ზეპირად გადაცემა ქართულ და უცხოურ (ბერძნულ) ენებზე, თანამედროვე საინფორმაციო და საკომუნიკაციო ტექნოლოგიების შემოქმედებითად გამოყენება;</p> <p>სწავლის უნარი: საკუთარი სწავლის პროცესის თანმიმდევრულად და მრავალმხრივად შეფასება, შემდგომი სწავლის საჭიროებების დადგენა;</p> <p>ღირებულებები: ღირებულებების (კულტურული და ისტორიული მემკვიდრეობისადმი პატივისცემა, იდეების თავისუფლად გაცვლა, ინტელექტუალური პატიოსნება) ფორმირების პროცესში მონაწილეობა და მათ დასამკვიდრებლად სწრაფვა.</p>												
სასწავლო კურსის შინაარსი	იხ. დანართი.												
სწავლებისა და სწავლის მეთოდები	ვერბალური მეთოდი, წიგნზე მუშაობის მეთოდი, დისკუსიის მეთოდი, წერითი მუშაობის მეთოდი, ანალიზის მეთოდი, ახსნა-განმარტებითი მეთოდი.												
შეფასების კრიტერიუმები	<table border="1" data-bbox="587 1126 1497 1379"> <tr> <td>ლექციაზე დასწრება</td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>სემინარებში მონაწილეობა</td> <td>20%</td> </tr> <tr> <td>I კოლოკვიუმის შედეგი</td> <td>15%</td> </tr> <tr> <td>II კოლოკვიუმის შედეგი</td> <td>15%</td> </tr> <tr> <td>საბოლოო გამოცდა: წერითი</td> <td>40%</td> </tr> <tr> <td>საბოლოო შეფასება</td> <td>100%</td> </tr> </table> <p>სემინარებში მონაწილეობაში იგულისხმება სტუდენტების მიერ დამოუკიდებლად მომზადებული მასალის ზეპირად წარმოდგენა. შეფასების მაქსიმალური ქულაა 20. შეფასებისას გათვალისწინებული იქნება მასალის დამუშავების დონე, ინფორმაციის სიზუსტე, საკითხის ირგვლივ მსჯელობის უნარი, მასალის ბერძნულად წარმოდგენის დონე. ასევე შეფასებისას გათვალისწინებული იქნება ტესტების შედეგები, რომლებსაც სტუდენტები პერიოდულად დაწერენ.</p> <p>19-20 ქულა – სტუდენტს ჩაბარებული აქვს პროგრამით გათვალისწინებული ყველა საკითხი, აქვს დამოუკიდებელი და შემოქმედებითი აზროვნების უნარი, შეუძლია მასალის გადმოცემა ამომწურავად პროფესიულ ენაზე. პასუხობს პროგრამასთან დაკავშირებულ დასმულ დამატებით შეკითხვებს;</p> <p>15-18 ქულა – სტუდენტს ჩაბარებული აქვს პროგრამით გათვალისწინებულ საკითხთა უმრავლესობა, აქვს დამოუკიდებელი აზროვნების უნარი, შეუძლია მასალის სათანადო დონეზე გადმოცემა;</p> <p>10-14 ქულა – სტუდენტი ერკვევა პროგრამით გათვალისწინებული</p>	ლექციაზე დასწრება	10%	სემინარებში მონაწილეობა	20%	I კოლოკვიუმის შედეგი	15%	II კოლოკვიუმის შედეგი	15%	საბოლოო გამოცდა: წერითი	40%	საბოლოო შეფასება	100%
ლექციაზე დასწრება	10%												
სემინარებში მონაწილეობა	20%												
I კოლოკვიუმის შედეგი	15%												
II კოლოკვიუმის შედეგი	15%												
საბოლოო გამოცდა: წერითი	40%												
საბოლოო შეფასება	100%												

საკითხების მნიშვნელოვან ნაწილში; მაგრამ სრულად არ აქვს ათვისებული დასახელებული ლიტერატურა;

3-9 ქულა - სტუდენტს ჩაბარებული აქვს საკითხების ნახევარზე მეტი დამაკმაყოფილებლად, ძირითადი ლიტერატურის მნიშვნელოვანი ნაწილი სუსტად აქვს დამუშავებული ან კარგად აქვს ჩაბარებული პროგრამით გათვალისწინებული საკითხების მხოლოდ მცირე ნაწილი.

0-3 ქულა - სტუდენტს პროგრამით გათვალისწინებული საკითხებიდან არც ერთი საკითხი არა აქვს ჩაბარებული დამაკმაყოფილებლად.

კოლოკვიუმების ანუ შუალედური გამოცდების შეფასება ხდება ტესტის საშუალებით, რომლის მაქსიმალური შედეგი 15 ქულაა. ტესტში წარმოდგენილია ორი სახის დავალება. პირველ დავალებაში მოცემულია 10 კითხვა გავლილი მასალიდან სავარაუდო პასუხებით, სტუდენტებმა უნდა შემოხაზონ სწორი პასუხი. პირველი დავალების მაქსიმალური ქულაა 5 (ორ სწორ პასუხში ერთი ქულა იწერება) მეორე დავალებაში ასევე 10 კითხვაა მოცემული ოღონდ პასუხების გარეშე, სტუდენტებმა თავად უნდა უპასუხონ დასმულ შეკითხვებს. მეორე დავალების მაქსიმალური ქულაა 10 (თითოეული პასუხი ერთი ქულით ფასდება).

საბოლოო გამოცდა არის წერითი. მაქსიმალური ქულაა 40.

გამოცდას ტესტის სახე აქვს. ტესტი სამი დავალებისაგან შედგება, პირველ დავალებაში მოცემულია რამდენიმე კითხვა გავლილი მასალიდან სავარაუდო პასუხებით, სტუდენტებმა უნდა შემოხაზონ სწორი პასუხი. პირველი დავალების მაქსიმალური ქულაა 5. მეორე დავალებაში მოცემულია ხუთი კითხვა, რომელსაც სტუდენტებმა უნდა გასცენ ვრცელი პასუხი, თითოეულ კითხვას მინიჭებული აქვს მაქსიმუმ 3 ქულა.

3 ქულა: პასუხი სრულია. საკითხი ზუსტად და ამომწურავად არის გადმოცემული.

2 ქულა: პასუხი სრულია, მაგრამ შეკვეცილია. აღინიშნება რამდენიმე არაარსებითი შეცდომა.

1 ქულა: პასუხი არასრულია. საკითხი დამაკმაყოფილებლად არის გადმოცემული. დაშვებულია რამდენიმე არსებითი შეცდომა.

0 ქულა: პასუხი საკითხის შესაბამისი არ არის ან საერთოდ არ არის მოცემული.

მესამე დავალება არის გავლილი მასალიდან ერთ-ერთი თემის წარმოდგენა. სტუდენტმა უნდა შეძლოს ერთ-ერთი საკითხის ან პრობლემის შესახებ არსებული მასალის გადმოცემა და მისი ანალიზი. თემის მაქსიმალური შეფასებაა 20 ქულა.

19-20 ქულა - საკითხი ამომწურავად არის გადმოცემული. სტუდენტი ფლობს პროგრამით გათვალისწინებულ მასალას. საფუძვლიანად აქვს ათვისებული, როგორც ძირითადი, ისე დამხმარე ლიტერატურა, ჩანს ანალიზის უნარი;

15-18 ქულა - პასუხი არის გადმოცემული კარგად, სტუდენტი ფლობს პროგრამით გათვალისწინებულ მასალას, მაგრამ აქვს დაშვებული შეცდომები;

10-14 ქულა - პასუხი დამაკმაყოფილებელია, მაგრამ საკითხი შესაბამისი მასალა ფრაგმენტულადაა წარმოდგენილი, არ ჩანს სტუდენტის ანალიზის უნარი;

	<p>3-9 ქულა - პასუხში მხოლოდ ფრაგმენტულად არის გადმოცემული საკითხი და მისი ძირითადი ნაწილი არსებითად მცდარია; 0-3 ქულა – პასუხი შესაბამისი არ არის ან საერთოდ არ არის მოცემული. სტუდენტს სემესტრის განმავლობაში უნდა ჰქონდეს არაუმცირეს 11 ქულისა</p>
<p>სავალდებულო ლიტერატურა</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, επιστημονική επιμέλεια: Μ. Ζ. Κοπιδάκης, Ελληνικό λογοτεχνικό και ιστορικό αρχείο, Αθήνα 1999. • Γεώργιος Αργυριάδης, Νεοελληνική γλώσσα, Ιστορικές και γλωσσολογικές διαστάσεις, Εκδοτικός οίκος αδελφών Κυριακίδη, Θεσσαλονίκη 1990. • Γεώργιος Μπαμπινιώτης, Συνοπτική ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, με εισαγωγή στην ιστορικοσυγκριτική γλωσσολογία, Έκδοση Ε', Αθήνα 2002. • Νικολάος Ανδριώτης, Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας (τέσσερις μελέτες), Ινστιτούτο Νεοελληνικών Σπουδών, Θεσσαλονίκη 1995. <p>აღნიშნული ლიტერატურა ხელმისაწვდომია თსუ, კლასიკური ფილოლოგიის, ბიზანტინისტიკისა და ნეოგრეცისტიკის ინსტიტუტის ახალ ბერძნულ ბიბლიოთეკაში.</p>
<p>დამატებითი ლიტერატურა და სხვა</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ελλάδα, Ιστορία και Πολιτισμός, Πέμπτος τόμος, Τουρκοκρατία – Επανάσταση. Γενική επιμέλεια: Λάμπρος Τσακτιράς, 1995 Αθήνα. • Henri Tonnet, Ιστορία της Νέας Ελληνικής γλώσσας, Η διαμόρφωσή της. Εκδόσεις Δημ. Ν. Παπαδήμα, Αθήνα 1995. • Robert Browing, Η Μεσαιωνική και Νέα ελληνική γλώσσα Εκδόσεις Δημ. Ν. Παπαδήμα, Αθήνα 1995. • Hans-Georg Beck, Η βυζαντινή χιλιετία, Μορφωτικό ίδρυμα εθνικής τραπέζης, Αθήνα 1992. • რისმაგ გორდეზიანი, ირინე დარჩია, სოფიო შამანიდი, ძველი და ახალი ბერძნული (შედარებითი გრამატიკა), ლოგოსი, თბილისი 2001. • სვეტლანა ბერიკაშვილი, ბრუნების სისტემის კლასიფიკაციის პრინციპები ძველსა და ახალ ბერძნულში, ლოგოსი, თბილისი 2008. • Rudolf Pfeifer, History of Classical Scholarship, From the Beginnings to the End of the Hellenistic Age, Clarendon Press, Oxford 1968. • The Oxford Classical Dictionary, Third Edition Revised, Edited by S. Hornblower and A. Sprawforth, Univesity Press, Oxford 2003. <p>(დანართის გრაფაში “დასამუშავებელი ლიტერატურა” დამატებითი ლიტერატურა გვერდების გარეშეა მოცემული)</p>
<p>დამატებითი ინფორმაცია/პირობები</p>	

დანართი

ლექცია/ სემინარი	ლექციის თემა	დასამუშავებელი ლიტერატურა
1	<p>ბერძნული ენის ისტორიის ძირითადი ეტაპები, დამწერლობა – ანბანი.</p> <p>წინაისტორიული პერიოდი: ინდოევროპული, წინაბერძნული, პროტობერძული</p> <p>სემინარი</p>	<p>Γεώργιος Μπαμπινιώτης, Συνοπτική ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, με εισαγωγή στην ιστορικοσυγκριτική γλωσσολογία, Έκδοση Ε', Αθήνα 2002, გვ.79-89.</p> <p>Γεώργιος Αργυριάδης, Νεοελληνική γλώσσα, Ιστορικές και γλωσσολογικές διαστάσεις, Εκδοτικός οίκος αδελφών Κυριακίδη, Θεσσαλονίκη 1990, გვ.17-23, 49-54.</p> <p>რისმაგ გორდუზიანი, ირინე დარზია, სოფიო შამანიდი, ძველი და ახალი ბერძნული (შედარებითი გრამატიკა), ლოგოსი, თბილისი 2001.</p>
2	<p>ძველი ბერძნული ენის პერიოდი, ძველი ბერძნულის დიალექტები, ძველი ბერძნულის ლიტერატურული დიალექტები</p> <p>სემინარი</p>	<p>Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, επιστημονική επιμέλεια: Μ. Ζ. Κοπιδάκης, Ελληνικό λογοτεχνικό και ιστορικό αρχείο, Αθήνα 1999, გვ.24-39, 44-65.</p> <p>Γεώργιος Αργυριάδης, Νεοελληνική γλώσσα, Ιστορικές και γλωσσολογικές διαστάσεις, Εκδοτικός οίκος αδελφών Κυριακίδη, Θεσσαλονίκη 1990, გვ.33-46, 55-57.</p> <p>Γεώργιος Μπαμπινιώτης, Συνοπτική ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, με εισαγωγή στην ιστορικοσυγκριτική γλωσσολογία, Έκδοση Ε', Αθήνα 2002, გვ.98 -100, 102-109.</p>

<p>3</p>	<p>ძველი ბერძნულის ზოგადი დამახასიათებელი ნიშნები</p> <p>ძველი ბერძნული გრამატიკული აზროვნების ფორმირება ძველი ბერძნული ლინგვისტური აზროვნების ფილოსოფიური პერიოდი პლატონი და არისტოტელე</p> <p>ტესტი</p>	<p>Νικολάος Ανδριώτης, Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας (τέσσερις μελέτες), Ινστιτούτο Νεοελληνικών Σπουδών, Θεσσαλονίκη 1995, გვ.28-31.</p> <p>Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, επιστημονική επιμέλεια: Μ. Ζ. Κοπιδάκης, Ελληνικό λογοτεχνικό και ιστορικό αρχείο, Αθήνα 1999, გვ.78-81.</p> <p>Rudolf Pfeifer, History of Classical Scholarship, From the Beginnings to the End of the Hellenistic Age, Clarendon Press, Oxford 1968.</p> <p>სვეტლანა ბერიკაშვილი, ბრუნების სისტემის კლასიფიკაციის პრინციპები ძველსა და ახალ ბერძნულში, ლოგოსი, თბილისი 2008.</p>
<p>4</p>	<p>ელინისტური პერიოდის ბერძნული ენა – წყაროები, კონიე და დიალექტები ატივისტური მოძრაობა</p> <p>სემინარი</p>	<p>Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, επιστημονική επιμέλεια: Μ. Ζ. Κοπιδάκης, Ελληνικό λογοτεχνικό και ιστορικό αρχείο, Αθήνα 1999, გვ.94-97, 112-117.</p> <p>Γεώργιος Μπαμπινιώτης, Συνοπτική ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, με εισαγωγή στην ιστορικοσυγκριτική γλωσσολογία, Έκδοση Ε', Αθήνα 2002, გვ.111-118.</p> <p>Γεώργιος Αργυριάδης, Νεοελληνική γλώσσα, Ιστορικές και γλωσσολογικές διαστάσεις, Εκδοτικός οίκος αδελφών Κυριακίδη, Θεσσαλονίκη 1990, გვ.150-152.</p>
<p>5</p>	<p>ელინისტური პერიოდის ბერძნულის ზოგადი დამახასიათებელი ნიშნები</p> <p>ელინისტური პერიოდის გრამატიკები დიონისიოს თრაკიელის “გრამატიკის ხელოვნება” («Τέχνη γραμματική»)</p> <p>სემინარი</p>	<p>Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, επιστημονική επιμέλεια: Μ. Ζ. Κοπιδάκης, Ελληνικό λογοτεχνικό και ιστορικό αρχείο, Αθήνα 1999, გვ.98-103, 122-123.</p> <p>Γεώργιος Αργυριάδης, Νεοελληνική γλώσσα, Ιστορικές και γλωσσολογικές διαστάσεις, Εκδοτικός οίκος αδελφών Κυριακίδη, Θεσσαλονίκη 1990, გვ.139-149.</p> <p>Γεώργιος Μπαμπινιώτης, Συνοπτική ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, με εισαγωγή στην ιστορικοσυγκριτική γλωσσολογία, Έκδοση Ε', Αθήνα 2002, გვ.120-144.</p> <p>Rudolf Pfeifer, History of Classical Scholarship, From the Beginnings to the End of the Hellenistic Age, Clarendon Press, Oxford 1968.</p>

<p>6</p>	<p>შუა – საუკუნეების ბერძნული ენა, ატივისტური მოძრაობის გამლიერება</p> <p>ორი ენობრივი ნორმის პარალელური არსებობა – “დიგლოსიის” პრობლემა</p> <p>სემინარი</p>	<p>Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, επιστημονική επιμέλεια: Μ. Ζ. Κοπιδάκης, Ελληνικό λογοτεχνικό και ιστορικό αρχείο, Αθήνα 1999, გვ.136-143, 148-149, 154-155.</p> <p>Γεώργιος Μπαμπινιώτης, Συνοπτική ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, με εισαγωγή στην ιστορικοσυγκριτική γλωσσολογία, Έκδοση Ε', Αθήνα 2002, გვ.147-154.</p> <p>Hans-Georg Beck, Η βυζαντινή χιλιετία, Μορφωτικό ίδρυμα εθνικής τραπεζής, Αθήνα 1992.</p>
<p>7</p>	<p>შუა საუკუნეების ბერძნულის ზოგადი დამახასიათებელი ნიშნები</p> <p>ბიზანტიური პერიოდის გრამატიკები და ლექსიკონები</p> <p>კოლოკვიუმი /ტესტი/</p>	<p>Γεώργιος Αργυριάδης, Νεοελληνική γλώσσα, Ιστορικές και γλωσσολογικές διαστάσεις, Εκδοτικός οίκος αδελφών Κυριακίδη, Θεσσαλονίκη 1990, გვ.160-169.</p> <p>Γεώργιος Μπαμπινιώτης, Συνοπτική ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, με εισαγωγή στην ιστορικοσυγκριτική γλωσσολογία, Έκδοση Ε', Αθήνα 2002, გვ.156-160.</p>
<p>8</p>	<p>ახალი ბერძნული ენის პერიოდიზაცია, ახალი ბერძნული ენის წარმომავლობის თეორიები</p> <p>ახალი ბერძნული ენა თურქთა ბატონობისას</p> <p>სემინარი</p>	<p>Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, επιστημονική επιμέλεια: Μ. Ζ. Κοπιδάκης, Ελληνικό λογοτεχνικό και ιστορικό αρχείο, Αθήνα 1999, გვ.178-187, 206-213, 216-217</p> <p>Γεώργιος Αργυριάδης, Νεοελληνική γλώσσα, Ιστορικές και γλωσσολογικές διαστάσεις, Εκδοτικός οίκος αδελφών Κυριακίδη, Θεσσαλονίκη 1990, გვ.174-179.</p> <p>Robert Browning, Η Μεσαιωνική και Νέα ελληνική γλώσσα Εκδόσεις Δημ. Ν. Παπαδήμα, Αθήνα 1995.</p>

<p>9</p>	<p>ახალი ბერძნული ენის დიალექტები, კილოები</p> <p>„ენის საკითხი“ - დიამეტრული დაპირისპირება სალიტერატურო ნორმის შერჩევის თაობაზე.</p> <p>სემინარი</p>	<p>Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, επιστημονική επιμέλεια: Μ. Ζ. Κοπιδάκης, Ελληνικό λογοτεχνικό και ιστορικό αρχείο, Αθήνα 1999, გვ.188-205, 222-233.</p> <p>Νικολάος Ανδριώτης, Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας (τέσσερις μελέτες), Ινστιτούτο Νεοελληνικών Σπουδών, Θεσσαλονίκη 1995.</p> <p>Γεώργιος Μπαμπινιώτης, Συνοπτική ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, με εισαγωγή στην ιστορικοσυγκριτική γλωσσολογία, Έκδοση Ε', Αθήνα 2002, გვ. 168-185.</p> <p>Ελλάδα, Ιστορία και Πολιτισμός, Πέμπτος τόμος, Τουρκοκρατία – Επανάσταση. Γενική επιμέλεια: Λάμπρος Τσακτσιράς, 1995 Αθήνα.</p>
<p>10</p>	<p>ახალი ბერძნულის პირველი გრამატიკა – ნ. სოფიანოსის “ბერძენთა საერთო ენის გრამატიკა” (“Γραμματική της κοινής των Ελλήνων γλώσσης”)</p> <p>ახალი ბერძნულის ზოგადი დამახასიათებელი ნიშნები</p> <p>ტესტი</p>	<p>Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, επιστημονική επιμέλεια: Μ. Ζ. Κοπιδάκης, Ελληνικό λογοτεχνικό και ιστορικό αρχείο, Αθήνα 1999, გვ. 214-215.</p> <p>Henri Tonnnet, Ιστορία της Νέας Ελληνικής γλώσσας, Η διαμόρφωσή της. Εκδόσεις Δημ. Ν. Παπαδήμα, Αθήνα 1995.</p> <p>Γεώργιος Αργυριάδης, Νεοελληνική γλώσσα, Ιστορικές και γλωσσολογικές διαστάσεις, Εκδοτικός οίκος αδελφών Κυριακίδη, Θεσσαλονίκη 1990, გვ.208-212.</p> <p>Νικολάος Ανδριώτης, Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας (τέσσερις μελέτες), Ινστιτούτο Νεοελληνικών Σπουδών, Θεσσαλονίκη 1995.</p>
<p>11</p>	<p>ახალი ბერძნულის უახლესი ეპოქა</p> <p>ბრძოლა დიმოტიკის დასამკვიდრებლად, იანის ფსიხარისი, გიორგის ხაშიდაკისი</p> <p>სემინარი</p>	<p>Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, επιστημονική επιμέλεια: Μ. Ζ. Κοπιδάκης, Ελληνικό λογοτεχνικό και ιστορικό αρχείο, Αθήνα 1999, გვ. 243-244, 248-251, 264-265, 274-275.</p> <p>Γεώργιος Μπαμπινιώτης, Συνοπτική ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, με εισαγωγή στην ιστορικοσυγκριτική γλωσσολογία, Έκδοση Ε', Αθήνα 2002, გვ.191-201.</p>

12	<p>მანოლის ტრიანდაფილიდისის გრამატიკა უახლესი გრამატიკები</p> <p>სემინარი</p>	<p>Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, επιστημονική επιμέλεια: Μ. Ζ. Κοπιδάκης, Ελληνικό λογοτεχνικό και ιστορικό αρχείο, Αθήνα 1999, გვ. 252-263, 310-319.</p> <p>სტატია გაზეთიდან “Τα Νέα” მანოლის ტრიანდაფილიდისის მოღვაწეობის შესახებ http://gym-peir-irakl.ira.sch.gr/20cent/</p>
13	<p>საბოლოო რეფორმები დიმოტიკის სახელმწიფო ენად დასამკვიდრებლად: 1964 და 1976 წლების საგანმანათლებლო რეფორმები, 1982 წლის ერთმახვილიან სისტემაზე გადასვლის რეფორმა</p> <p>კოლოვიუმი /ტესტი/</p>	<p>Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, επιστημονική επιμέλεια: Μ. Ζ. Κοπιδάκης, Ελληνικό λογοτεχνικό και ιστορικό αρχείο, Αθήνα 1999, გვ. 320-325.</p>
14	<p>ბერძნული ენის თანამედროვე მდგომარეობა პრობლემები: ნეოლოგიზმები, ნასესხი სიტყვები, ენის დაბინძურება</p> <p>ენა და ახალი ტექნოლოგიები, მასმედიის ენა, ენის კომპიუტერული პროგრამები</p> <p>სემინარი</p>	<p>Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας, επιστημονική επιμέλεια: Μ. Ζ. Κοπιδάκης, Ελληνικό λογοτεχνικό και ιστορικό αρχείο, Αθήνα 1999, გვ. 326-337, 342-343.</p> <p>სტატიები გაზეთებიდან მიძღვნილი ენის პრობლემისადმი.</p>
15	<p>გავლილი მასალის გამეორება შემაჯამებელი გამოკითხვა</p>	